

# FOAIA POPORULUI

Apare în fiecare Duminică

Cea mai veche foaie națională politică-poporală înființată în anul 1892

Apare în fiecare Duminică

**PREȚUL ABONAMENTULUI**

Pentru un an . . . . . Lei 160—  
Pentru o jumătate de an . . . . . Lei 80—  
Pentru America 3 dolari pe un an întreg  
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

**Redacția și Administrația:**

Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12  
(lângă Poșta)

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

**INSERTATE**

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI  
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12  
Prețul inseratelor  
Un șir peti 8 Lei pentru fiecare publicare

## Un monarch care lucrează, ducând o viață de spartan

Aceasta este părerea unui gazetar englez, după ce s'a învrednicit să stea de vorbă cu M. S. Regele Carol II.

Reprezentantul unui mare ziar englez („Daily Mail”) fiind primit în audiență de M. S. Regele Carol II a scris în susnumitul ziar, un frumos articol despre M. S. Regele, spunând că „e un monarch care lucrează, ducând o viață de spartan” (Se știe că Spartanii — vechii Greci — erau vestiți prin viața lor ordonată și cumpătată).

Luni 8 Decembrie — scrie mai departe ziaristul englez — M. S. Regele Carol II al României împlinește 6 luni de domnie. Rolul Său e greu. El a găsit România pradă unei ucigătoare crize economice, politice și morale. Nu voi spune că El a îmbunătățit foarte mult situația, dar poporul Său s'a pus pe muncă, trezindu-se din toropeala orientală și încetul cu încetul, Suveranul îl îndeamnă către o mai bună pregătire. Regele însuși lucrează opt și zece ore pe zi și pilda lui trebuie să fie urmată de toți.

În continuare, gazetarul englez redă vorbele M. S. Regelui cu privire la o seamă de probleme mari de stat. Credem de cuviință să le facem cunoscute și noi cititorilor noștri.

**Problema cea mai însemnată**

Cea mai însemnată problemă a României — a spus M. S. Regele — este potrivirea vieții economice la împrejurările schimbate de marele războiu. În primul loc stă problema agricolă, care cere o nouă îndrumare.

Un rege constituțional nu poate duce la bun sfârșit problemele țării sale, decât punând în mișcare și conlucrând toate puterile vii ale națiunii. Amănuntele rămân pe seama guvernului și a parlamentului. Regele îndrumă și asigură continuitatea principiilor.

**De ce s'a amânat încoronarea**

Încoronarea în România este o tradițiune. Însă față de împrejurările grele și față de problemele grabnice, încoronarea nu poate fi o chestiune de neamănat, cu atât mai mult cu cât această solemnitate cere mari cheltuieli. Ori aceste cheltuieli nu se pot face în timpurile de față, când se cer și statului, ca și fiecărui cetățean în parte, mari crutări.

**Legăturile româno-engleze**

Cum am mai spus, cu Anglia avem o legătură adâncă, prin însuși faptul că Mama Mea, Regina Maria, este o fiică a ei. Pe câmpul de luptă și pentru o cauză comună am fost alături cu poporul englez și astăzi, când pentru păstrarea păcii și pentru apărarea vieții noastre economice trebuie să

continuăm lupta de apărare, nu Mă îndoiesc că marea națiune engleză este tot alături de noi. Nu putem cere decât o mică efortare, aceea de a fi cunoscuți și înțeleși, cu atât mai mult cu cât problemele noastre se îmbină în unele cazuri cu acelea ale Angliei.

Cuvintele M. S. Regelui au produs o bună impresie, atât în țară, cât și în străinătate.

## Planul de lege pentru ridicarea prețurilor cerealelor

Față de greutățile ce apăsă asupra plugărimii, Ministerul de agricultură a pregătit un plan de lege, pentru a se asigura un preț minimal pentru cereale. Acest plan de lege a fost prezentat mai întâi guvernului, care l'a găsit de bun, apoi Consiliului Legislativ, (așa poruncește Constituția) care l'a aprobat și el cu mici schimbări. Zilele acestea planul de lege va fi depus pe biroul Corpurilor Legiuitoare, pentru a deveni pe deplin lege.

Planul din chestiune prevede alături de o societăți cu un capital de 100 milioane lei, din care 95 la sută va fi subscris de stat și numai restul de 5 la sută de particulari. Societatea se va ocupa cu procurarea cerealelor trebuincioase armatei și așezămintelor publice. Ea are menirea să intervină pe piața cerealelor de câte ori prețurile, cari vor fi stabilite la o limită, vor ajunge sub acest nivel. Prin această măsură se va asigura un preț minimal al cerealelor.

Deoarece intervenția societății cere un fond, se va pune o taxă asupra pâinei. Taxa pe pâine va fi încasată la moară, pe cantitatea de făină. Tot din acest fond se vor da și premii de încurajare la exportul cerealelor de calitate întâia.

Planul de lege mai prevede și organizarea exportului. Comerțul va fi liber, (se va desființa taxa de export pe cereale și derivatele lor) însă exportatorii vor fi obligați să facă parte dintr'un sindicat, care va lua asupra sa executarea condițiilor stipulate în învoiele internaționale.

**Bugetul pe anul 1931**

Pregătirea bugetului pe anul 1931, a fost o grea sarcină pe umerii guvernului. Planul era făcut așa ca cifra totală a bugetului să fie cât mai redusă.

Cărmuirea socotă în felul următor: să înscriem în buget cât mai puține cheltuieli, pentru ca veniturile ce vor încurge în anul

viitor în casa statului să le poată acoperi. Să nu se mai întâmple ca pe vremea guvernelor trecute, când prevederile din buget nu se îplineau niciodată, așa că la finea anului bugetar statul se pomenea că veniturile sunt de pară de a acoperi cheltuielile.

De aceea s'a cerut tuturor ministerelor să-și scadă cât mai mult cheltuielile.

În cele din urmă, guvernul a pregătit bugetul anului viitor, fixându-l la cifra de 35 miliarde 888 milioane lei. De fapt această cifră e numai de formă, pentru că 2 miliarde șase sute milioane reprezintă economiile cari vor eși din scăzămintele ce se vor face la salariile funcționarilor, iar 800 milioane din crutările făcute la Casele Autonome. Așa că cifra reală (de fapt) a bugetului e de 32 miliarde 471 milioane lei. Astfel redus, sunt rădeji, că la sfârșitul anului viitor vom avea un buget în care veniturile vor acoperi toate cheltuielile, ba poate să mai și rămână ceva.

Luni 8 Decembrie bugetul a fost depus la Cameră pentru a fi discutat.

## Situația politică

În timpul din urmă s'au produs anumite schimbări în sânul guvernului. Dl Grigorie Iunian, ministrul de justiție și-a dat demisia din acest post, din motive personale. După unii cauza demisiei ar fi, că d-sa nu s'a învoit la reducerile ce i-s'au cerut să le facă la Ministerul de justiție.

Demisia d-lui Grigorie Iunian a fost primită. În locul d-sale a trecut dl Voicu Nițescu, dela ministerul de comunicații, iar ca ministru de comunicații a fost numit dl Ion Răducanu. D-sa a și depus jurământul de credință în fața Suveranului. Dl ministru Voicu Nițescu n'a mai depus jurământul, deoarece d-sa a făcut numai o trecere dela un minister la altul.

Anumite cercuri politice au voit să se folosească de acest prilej, pentru a crea greutăți guvernului. Dar n'au isbutit. Guvernul de azi are încrederea M. S. Regelui (după cum am arătat în numărul trecut al foii) și a tuturor oamenilor de bine din această țară. El lucrează cu zor la îmbunătățirea situației economice și financiare a țării și se silește din răspuneri la împlinirea lpsurilor pricinuite de nepriceperea altor guvernări.

De altfel în împrejurările de azi, nu se găsește nici un alt partid care ar putea pretinde și ar fi în stare să vină la putere. N'au nici programe de guvernământ corespunzătoare vremurilor de azi și în afară de aceasta n'au nici sprijinul poporului. Așa că contrarii guvernului, neputând face altceva, trebuie să se mulțumească a nărați cu botul pe labe.

## Fapta Regelui

Bunul nostru Rege a dat o nouă dovadă de dragostea neîmămurată ce o are pentru țara Sa. A dat o dovadă, care nu putea să pornească decât dintr-o inimă bună și înțelegătoare și dintr-o adâncă înțelegere a durerilor celor mulți și necăjiți.

Iată despre ce este vorba. Cu prilejul prezentării bugetului la Cameră, M. S. Regele a trimis d-lui președinte al Consiliului o scrisoare, prin care îl roagă pe șeful guvernului ca și lea fa ce se cuvine Suveranului și Familiei Domnitoare să fie supusă cotei de reducere și anume cu 22 la sută (cea mai mare).

Iată cum sună această scrisoare:

*Iubite Domnule Președinte al Consiliului,*

Astăzi domnul ministru al finanțelor mi-a supus spre semnare Mesagiul către parlament pentru legea reducerilor de salarii a funcționarilor publici.

Cu durerea în suflet și numai din cauza stării grele financiare a țării, m'am hotărât să iscălesc această scădere. Sunt sigur că toți cei vizați vor pricepe, că acest sacrificiu le-a fost impus de împrejurări și că vor găsi, în patriotismul care a caracterizat întotdeauna pe cetățenii țării Mele în timpuri grele, puterea de a suporta aceste greutăți, pe care le doresc și le nădăjduiesc de cât mai scurtă durată.

În aceste împrejurări, inima și conștiința Mea nu pot răbda, ca această reducere să nu mi-o impun și Eu.

Vă rog deci, Domnule Președinte al Consiliului să dați îndrumările convenite Ministrului de finanțe să mi se aplice Mie și membrilor Familiei Domnitoare reducerea de 22 la sută asupra dotațiilor înscrise în buget.

Vă rog Scumpe Domnule Președinte al Consiliului, să credeți în toată stima și afecțiunea ce v'o port.

CAROL.

Fapta M. Sale — după cum a spus dl președinte al Consiliului la Cameră — înlătură vorbele. Ea nu mai trebuie tălcuită. De aceea ne mulțumim a striga din toată inima: Trăiască bunul și înțelegătorul nostru Rege!

## Schimbare de guvern în Franța

Într-una din ședințele sale din săptămâna trecută, senatul francez, având de discutat chestiuni de politică externă și financiară, a dat un vot de neîncredere guvernului prezidat de Tardieu. Astfel stând lucrurile Tardieu s'a prezentat la președintele republicii și i-a înmănat demisia guvernului său. Demisia i-a fost primită.

După acestea, președintele Doumergue a chemat la sine pe fruntașii vieții politice din Franța și le-a cerut părerea asupra formării noului guvern. Mai întâi dintre cei întrebați au recomandat un guvern de concentrare, adică să fie alcătuit din reprezentanții tuturor partidelor. Lucrul acesta însă e aproape cu neputință și în Franța.

În cele din urmă președintele republicii a însărcinat cu formarea guvernului pe cunoscutul bărbat de stat francez, Poincaré. Acesta însă n'a primit din motive de sănătate. Atunci președintele s'a adresat lui Barthou, care a mai fost prim-ministru și l'a rugat să formeze noul guvern. Barthou a primit, dar când a fost la adică, a văzut că nu primește sprijinul tuturor persoanelor invitate de d-sa să intre în guvern. De aceea s'a prezentat la președintele Doumergue și i-a comunicat că nu-și poate îndeplini însărcinarea.

Astfel stând lucrurile președintele a chemat la sine pe senatorul Laval și l'a încredințat acestuia formarea guvernului.

După cum vestesc ultimele știri, sunt nădejdi că senatorul Laval va ieși. Despre noul guvern vom scrie în numărul viitor.

## Dezbaterile parlamentului

### Camera

În ședința dela 3 Decembrie s'au ținut două cuvântări însemnate: cea a d-lui ministru M. Manoilescu cu privire la rezultatele conferinței economice dela Geneva și aceea a d-lui Gr. Gafencu, la Mesaj, asupra situației externe și asupra politicii noastre externe.

Vorbirea d-lui Gr. Gafencu, mai ales, a fost foarte interesantă. D-sa a arătat, că în întreaga Europa domnește o stare de îngrijorare și aceasta din mai multe cauze: criza economică generală, rezultatul alegerilor din Germania, neînțelegerile franco-italiene, greutățile de care se isbește conferința de desarmare și mai ales larma, care se face tot mai tare pentru revizuirea tratatelor de pace.

În continuare, dl Gafencu s'a ocupat de politica diferitelor țări; de politica Ungariei, care atâță mereu pentru schimbarea tratatelor de pace; de politica externă a Italiei, care deși nu e tocmai în spiritul tratatelor de pace, totuși nu e contra intereselor noastre. Despre Rusia, dl Gafencu a spus, că România trebuie să o observe de aproape și s'o cunoască. Tot în acest scop trebuie să păstreze legătura cu aliații poloni și cehoslovaci.

Vorbind de Germania, d-sa a stăruit asupra intereselor ce ne leagă de această țară, cu care, de altfel, nu suntem învecinați. Cu Bulgaria și Turcia stăm destul de bine și nădăjduim să ne împretinim și mai mult.

Dl Gr. Gafencu a încheiat spunând, că politica externă a României trebuie să fie: pace vie, sinceritate față de aliați și apărarea tratatelor de pace (aplauze prelungite).

În ședința dela 4 Decembrie, după ce s'au făcut câteva comunicări, a luat cuvântul dl deputat I. Petrovici, dezvoltându-și interpelarea cu privire la politica culturală a guvernului. D-sa stăruiește asupra desființării de școli și asupra slabei salarizări a corpului didactic (dăscălesc).

Răspunzând, dl ministru al instrucțiunii N. Costăchescu, arată că dela venirea d-sale în fruntea acestui minister, s'a preocupat de ridicarea școlii primare dela țară. Eu mi-am dat seama — spune dl ministru Costăchescu — că fără o salarizare bună, corpul didactic nu-și va putea îndeplini datoria. Am luptat și am rupt de unde am putut pentru a-i veni în ajutor. Dar am cerut în schimb și eu ceva. Am spus învățătorilor că voi desființa școlile la cari nu sunt 40 de elevi. Rezultatul: niciodată n'au urmat la școală mai mulți copii.

Recunosc — a spus d-sa în continuare — că am făcut reduceri, dar ele au fost impuse de împrejurări și nici una nu s'a atins de învățător. Școlile desființate nu mai aveau acum nici un rost, dimpotrivă erau numai o povară pentru țară.

În cursul ședinței dela 5 Decembrie au luat cuvântul la discuția la Mesaj d-nii: George Brătianu (șeful „liberalilor noi”) și dl prof. N. Iorga.

Dl G. Brătianu s'a folosit de acest prilej pentru a arăta care este programul partidului d-sale. Pe de altă parte d-sa a declarat că își dă seama de nevoia conlucrării partidelor politice, lucru care îl va dovedi la discuția tuturor legilor ce vor fi prezentate de guvern.

Dl prof. N. Iorga spune, că nu trebuie să ne speriem prea tare de criza ce ne bântue. Se vorbește de criza agricolă, de mizeria țărânului român, eu însă — a spus dl Iorga — n'am întâlnit țărăn român muritor de foame. De aceea să fim cu toții convinși că vom birui noi criza și nu ea pe noi, că vom fi ceea ce am fost în vremuri bune și mult mai mult decât atâta. Să nu ne pierdem însă răbdarea. Avem un rege tânăr, care are lipsă de sfatul cinstit al ori-

cărui român de treabă. Conlucrarea tuturor este trebuincioasă, pentru ca să trecem această primejdie și să ajungem din nou în fruntea popoarelor pe cari alădată le-am condus (apl.).

Sâmbătă 6 Dec. fiind serbătoare, Parlamentul n'a ținut ședințe. Duminică de asemenea.

În ședința dela 8 Dec. dl deputat Ștefănescu-Botoșani (naț.-țăr.) cere revizuirea averilor slujbaşilor statului.

Păr. Man (naț.-țăr.) cere să se vină cât mai grabnic cu legea împotriva cametei.

Dl M. Popovici ministru de finanțe depune planul de buget pe anul 1931.

Dl G. Mironescu președintele consiliului luând cuvântul citește o scrisoare a M. S. Regelui, (pe care o publicăm și noi) primită cu lungi ovații de Cameră.

Dl P. Ionănescu (naț.-țăr.) în numele majorității propune reducerea diurnelor parlamentare (aplauze generale).

Se intră apoi în ordinea de zi, continuându-se discuția la Mesaj. A luat cuvântul dl deputat Ralea (naț.-țăr.) arătând pe larg activitatea tuturor partidelor și rolul ce-l ocupă în viața statului. În continuare d-sa spune, că un guvern de personalități e cu neputință. Dictatura de asemenea nu-și are locul la noi în țară.

Despre dezbaterile din zilele următoare vom raporta în numărul de Crăciun al foii.

## Am văzut doi copii beți...

Într-una din seriile trecute mergând spre casă, am întâlnit în drum doi copilandri morți de beți. Să fi tot avut 14—15 ani. După înfățișare păreau a fi ucenici. Mergeau ținându-se de braț bolborosind vorbe neînțelese. Abia se mai țineau pe picioare și credeai că acum, acum se prăbușesc în șanț. Se răzimas unul de altul ca doi bivoli nărași, ce trag prima dată în jug.

M'am uitat lung după aceste biete ființe. Mă darea inima văzându-i în ce hal au ajuns și mai ales auzindu-i rostind câteva frânturi de cuvinte românești. Erau români. Îmi era rușine că sunt frați de ai mei...

Ajuns acasă chipurile lor mi-au revenit în minte. O icoană atât de tristă. Le auziam parcă bolboroseala lor caraghioasă și îi vedeam impleticindu-se și isbindu-se unul de altul...

Cine știe ce părinți vor fi având? Și peste tot cine știe dacă au părinți?

Dar unde au băut nenorocii aceștia? De s'au îmbătat așa de tare? Și oare ce cârciumar le-a dat atâta băutură? Întrebările acestea mi-se înfingeau mereu în minte. Aș fi dat mult să fi primit răspunsurile dorite. Îmi părea rău că nu l-am urmărit să vadă unde și la cine intră.

Ce lucru grozav e, iubii cititori să vezi un copil beat! De sigur că nu e o plăcere să vezi beat nici un om mare. Totuși cu aceștia suntem învățați. Din nefericire avem fiecare din noi prilejul să întâlnim destul de des câte un cetățean ce umblă pe două cărări.

Dar să vezi doi copii de 14—15 ani trecând morți de beți pe stradă, e ceva îngrozitor. Te cuprinde un desgust și chiar o furie...

Rușine pe părinții lor, dacă au! Rușine pe patronii sau gazdele lor, dacă sunt încredințați la aceștia! Și rușine, îndoită rușine pe cârciumarul, care în setea lui de câștig, a mai dat băutură la doi copii prostiți de beție!

De sigur că ei au mai cerut. Focul dinăuntru cerea vin sau bere. Dar cârciumarul trebuia să vadă cu cine are a face. Să-i fi luat frumuseț de urechi și să-i fi trimis acasă. Dai n'a făcut așa. Rușine pentru el, ori cine ar fi! C. Hagea.

# INFORMAȚIUNI

M. S. Regina Maria a plecat la Belgrad. În Iugoslavia, urde va rămâne mai mult timp.

**Jertfa funcționarilor.** Pentru a putea îndeplini reducțiile bugetare pe anul 1931, guvernul s'a adresat și corpului funcționarilor cerându-le o jertfă, care va fi înfața numai atât timp cât va ține blestemata aceasta de criză. Jertfa ce l-s'a cerut, constă dintr'un nou impozit ce se va aplica asupra lefurilor funcționarilor publici, (începând cu leafa de 5000 lei) impozit care va începe dela 10 la sută și va merge crescând până la 22 la sută. Lefurile ofițerilor încă vor fi supuse acestui impozit.

**O măsură bună.** În ședința de Luni 8 Decembrie a comisiei bugetare, dl. ministru de finanțe a vestit că va educe săptămâna aceasta un plan de lege, pentru sporirea taxei pe bagajele la 8000 lei pentru 6 luni și 10.000 lei pentru un an. Măsura aceasta e menită să înfrâneze obiceiul publicului nostru (mai ales a bogătanilor) de a face plimbări peste granițe, (pe la băi) unde lasă sume mari de bani.

**Mersul vremii.** Am avut o toamnă neobișnuit de lungă și frumoasă. Și în deosebi, în zilele dela începutul săptămânii acesteia, am avut un cer senin și un soare strălucitor de credeai că vine primăvara. Timpul acesta e foarte plăcut pentru orășeni, dar e cam nepotrivit pentru săteni. Semănăturile lor suferă simțitor din cauza că nu sunt acoperite de zăpadă. Ba în unele părți s'au ivit și scoarce de câmp, tot din pricina timpului domol. Nădejdea că Crăciunul va veni cu cal alb așa după cum îl cunoaștem și cum îi stă bine.

**Un vapor italian a sărit în aer.** Vaporul „Artiglio” era ocupat cu scoaterea la suprafață a vasului „Florența” care fusese scufundat în 1918 cu 5000 tone materii explozive. La un moment dat, vasul acesta din urmă a făcut o puternică explozie. Vaporul „Artiglio” care se afla la 300 metri distanță a fost făcut țărâță. Din cei 19 marinari cari se aflau pe el, 12 s'au înecat, iar 7 au fost greu răniți.

**Spargerea dela casieria Episcopiei ortodoxe din Cluj.** Răufăcători rămași încă necunoscuți, au intrat (în noaptea zilei de 4 Dec.) în localul Episcopiei ortodoxe din Cluj, spargând cele două case, de unde au ridicat peste 35.000 Lei. Poliția face cercetări stăruitoare pentru prinderea nelegiuitorilor.

**Ouăle românești sunt tot mai căutate.** La Directoratul ministerial al Ardealului, a avut loc o consfătuire a comercianților producători și exportatori de ouă din Ardeal. Cu acest prilej s'a constatat, că încă în primele luni după standardizare, (alegerea ouălor cari urmează a fi exportate) streinătatea a început să se convingă că ouăle românești merită atenție. Astfel s'a ajuns, că astăzi ouăle din România, sunt printre cele mai bine plătite pe piețele streine. Lucrul acesta ne îmbucură. E un bun izvor de câștig pentru țara noastră. În numărul de Crăciun al foii, vom publica un articol în legătură cu chestiunea ouălor în România. Cititorii noștri să nu-l treacă cu vederea căci le poate fi de mult folos.

**Refugiații ruși la noi.** Din 1 Ianuarie 1930 și până în prezent au trecut Nistrul refugindu-se la noi, din pricina persecuțiilor, un număr de 380 persoane și au cerut protecția țării noastre.

Ieftin și bine cumpărați la:  
**Hans Gutt, str. Regina Maria 18**  
Veste de dame și de domni și pulovere, precum și rufărie de tricot, fabricat W. Bengvis, fil.

**NUMĂRUL DE CRĂCIUN AL „FOII POPORULUI”** va apare la timp, pentru că în ajunul Crăciunului să ajungă pe masa tuturor cititorilor săi. Va fi un număr foarte bogat și interesant. Cititorul va găsi în el colinde frumoase, povestiri de Crăciun, articolași politici și economici și alte lucruri distractive. Va fi o adevărată plăcere să citești în serbători această foie. Rugăm pe cititorii noștri să o aștepte și cunoscuților lor, pentru a vedea ce însemnă o adevărată gazetă pentru popor, care de 38 de ani face educația cetățenească a neamului românesc din Ardeal.

**Încercare de omor.** Un ziarist spaniol a încercat să omoare pe generalul Berenguer, prim-ministrul Spaniei. În momentul când generalul Berenguer stătea de vorbă, ca de obicei, cu ziaristii, cel cu pricina a scos un revolver și a tras un foc împotriva primului-ministru. Acesta însă l-a apucat la timp de mână ferindu-se astfel de glonț. Se crede că ziaristul care a încercat omorul e nebun. De aceea a și fost internat într'un sanatoriu.

**Iarăși osândiri la moarte în Rusia.** La Moscova a avut loc zilele acestea un mare proces împotriva membrilor partidului industrial. Învinuțiți că ar fi lucrat în contra planului de 5 ani de industrializare, pregătit de bolșevici. Membrii partidului industrial au mai fost învinuțiți, că au lucrat după îndemnul țărilor capitaliste (în primul rând după îndemnul Franței). Procesul acesta a stârnit o mare valvă în toată lumea. Sentințele s'au adus foarte aspră. Cinci acuzați au fost osândiți la moarte prin împușcare, iar alții trei la câte 10 ani temniță grea.

**În memoria lui Andrei Bărseanu.** Un act de pioasă comemorare se va săvârși Duminică în 14 Decembrie, a. c. în Sibiu: Despărțământul județului Sibiu al „Astreii” va desveli o placă comemorativă, pe casa unde a trăit timp de 10 ani, până la moarte, Andrei Bărseanu. Publicul sibian este invitat să ia parte la parastasul, care se va ține la 11 a. m., în Catedrala ortodoxă română. După serviciul bisericesc stau la dispoziția publicului, contra plată, tramvaie dela „Baia populară”, până la „Școala Militară”. La placa comemorativă se vor rosti discursuri omagiale din partea diferitelor societăți și se vor executa câteva cântări. *Comitetul.*

**Serbarea dela spitalul de boale mintale din Sibiu.** Duminică 7 Decembrie la ora 3 d. a. a avut loc, la spitalul de boale mintale din Sibiu, o reușită serbare dată în folosul pomului de Crăciun al bolnavilor din acest spital. A luat parte un public ales. Programul serbării a fost bine îngrijit și executat. Au plăcut în deosebi reprezentațiile d-lor: T. Dâmboviceanu, T. Vlaicu, I. Maxim și R. Kelterman. Publicul a mai avut prilejul fericit de a auzi pe d-șoara T. Moșoiu, care la pian dovedește un real talent.

**În numărul 48 al foii noastre** în care am făcut raportul asupra adunării național-țărăniște dela Sibiu, am trecut cu vederea comuna Hosman din care au luat parte 47 persoane. Credem că nu ni-s'a luat în nume de rău.

## Calendarul Poporului pe 1931

apare în câteva zile, cu un bogat cuprins pentru poporul dela sate. Nu vă cumpărați calendar, până nu vedeți pe acesta. Prețul cel vechiu. De vânzare se va afla peste tot locul, ca și în anii trecuți. — În calendar vom aduce și fotografii dela marea adunare național-țărănișă ținută la Sibiu.

**Comunicare onoratelor noastre clienți:**  
**Rufăria Ribana a lui Benger se află din nou la M. Vogelsang Fii, Sibiu, strada Cisnădiei 12.** 12597 F.I.B.

## Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, că suma de 100.000 L-ei prevăzută în bugetul județului pentru burse studenților și elevilor din jud. Sibiu urmează a fi distribuită în decursul anului curent. Toți acei cari reflectează la vreo bursă sunt invitați a-și înainta cererile până la 20 Decembrie c. la administrația județului Sibiu.

La cereri se vor anexa dovezi de înscriere, de frecventare și de starea materială.

Cererile deja înaintate — unde lipsesc aceste dovezi — se vor completa până la data de mai sus.

Sibiu la 10 Decembrie 1930.

12789 Președinte: Dr. C. Ștefan m. p.

*In fiecare cerc de familie intim să fie un radio dela Kunte.*  
*Receptor de rețea principală, de construcția cea mai nouă, curat și ca ton plin frumos, de mănuit simplu la RUDOLF KUNTE*  
*Sibiu, Piața Regele Ferdinand 19*  
*Mod comod de plată.* 12742

**Testrul Orășenesc—Sibiu.** Cercul Studențesc Sibian din București va reprezenta Sâmbătă 13 Decembrie 1930 orele 9 seara PATIMA ROȘIE piesă în 3 acte de M. Sorbul. Venitul e destinat Căminului stud. Sibi-eni. Bilete la „Foaia Poporului” și la cassa.

**Concert.** Reuniunea de muzica Gh. Dima din Sibiu aranjază în 18 Dec. 1930 un Concert în sala Thalia. Începutul la orele 8 seara. Bilete la „Foaia Poporului” și la cassa.

**Concert religios** de colinde și cântece de stea va avea loc Duminică 14 Decembrie 1930, orele 5 d. a. în catedrală.

**Aviz.** Perceptoratul Municipal Sibiu so-mează pe toți cari au rămas în restanță cu taxele comunale: canal, gunoi, apă etc. până la finea anului 1930 să plătească aceste taxe.

**Notiță.** Primăria Municipiului atrage atenția publicului că se vând parcele și terenuri cari sunt parcelate fără aprobarea Primăriei, și invită pe toți cumpărătorii să se informeze întâiu la Primărie, serviciul economat, dacă terenurile sunt construibile, și dacă nu sunt supuse anumitor transformări pe urma sistematizării regiunii.

**Reuniunea de patinaj din Sibiu.** Estradarea cărților de membri se face excepțional până la 15 Dec. 1930 fără a se socoti spe-sele de administrație zilnic dela ora 5—8 seara în pavilionul de patinaj. După 15 Dec. se dau bilete în debitul „Engber”, contra unei plăți de întârziere de 50 Lei. Comitetul.

**Convocare.** Membrii reuniunii de igienă din județul Sibiu se convoacă la Adunarea generală pe ziua de 21 Decembrie 1930 ora 10 în sala Prefecturii.

## Prețul cerealelor la Sibiu

Marți în 9 Decembrie, pe piața orașului Sibiu au fost următoarele prețuri: Cerealele grâu cu 65—70 lei ferdela, porumbul vechiu 45—50, nou 35—40 lei, secara 40—45 lei, orzul 40—45 lei, ovășul 130—140 lei, sacul mazărea 170 lei, cartofii cu 16—20 lei și fasole uscată 120—130 lei ferdela.

**Ieftin și bine cumpărați la**  
**Hans Gutt, str. Regina Maria 18**  
Rufărie după măsură, cămăși, ismene, pijamale, Gulere, cravate, batiste.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”  
Redactor responsabil: H. N. BRATU

## Pentru Crăciun

mare asortiment cu prețuri ieftine și calități bune în:

**Umbrele, Ciorăpărie**

și articole de modă pentru domni.

**Gustav Schmidt**

Sibiu, strada Regina Maria No. 30

12750

F.I.S.

## Afacere de încredere

este cumpărarea stofelor, de aceea recomand onoraților mei clienți, depozitul meu bine asortat cu marfă de calitate

Cu distinsă stimă

**HANS SCHUSTER**

Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 19

12771 F.I.S.

Cele mai elegante mantouri de dame  
Cele mai bune paltoane de domni și băieți  
Cele mai fine costume de domni și de băieți  
Cu prețurile cele mai ieftine se află

în Casa de  
Mărfuri

**„Confectio“**

Sibiu, strada Regina Maria (Cisnădiei) 20

12761 F.I.S.

Ultima creațiune de modă,  
modele originale stau la  
dispoziția Onor. clienți în  
orice timp, fără obligament  
de cumpărare.

## Spune-i-o și Ingerului!

Simțul practic al gospodinei înțelepte, se manifestă printr'aceia, că la cumpărăturile ei nu ia în considerare numai **prețul** ci și **calitatea**. Dânsa știe din experiență proprie, că nu întotdeauna marfa ieftină, este ieftină.

Este un lucru vechiu, că prețul mărfii, decide calitatea ei, dacă **calitatea e bună** atunci **prețul e ieftin**.

Rabaturi de Crăciun, cadouri și lozuri gratuite, sunt de obicei un rezultat de calcul comercial, care nu oferă clientului nici un fel de favoruri, ci reprezintă aproape numai o nălucire, spre a atrage clienții.

Eu deci nu dau așa numitul „Rabat de Crăciun“, dar ce vă **ofer din marfă e bună și ieftină**.

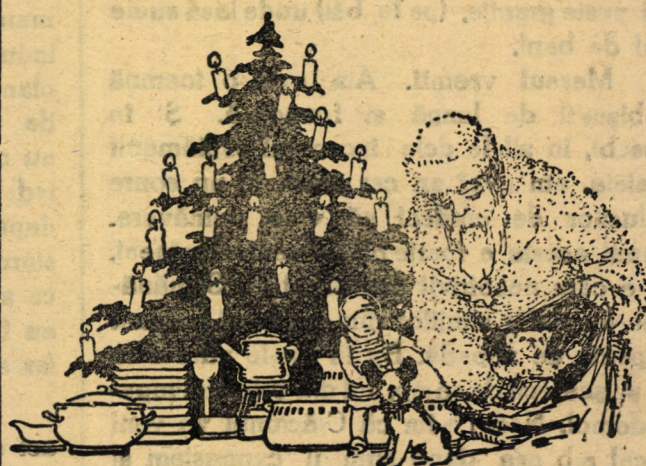
Cu toate că am numai marfă de calitate, prețul ei e acomodat și **redus în proporție cu criza de numerar** generală.

Aprovizionați-vă deci și cu **cumpărăturile de Crăciun** dela mine, fiind convingși, că veți fi serviți solid.

**Carl Breitenstein**

Sibiu, Piața Regele Ferdinand Nr. 17

Fondat: 1855



**Cadouri de Crăciun!**  
**Jucării pentru copii!**

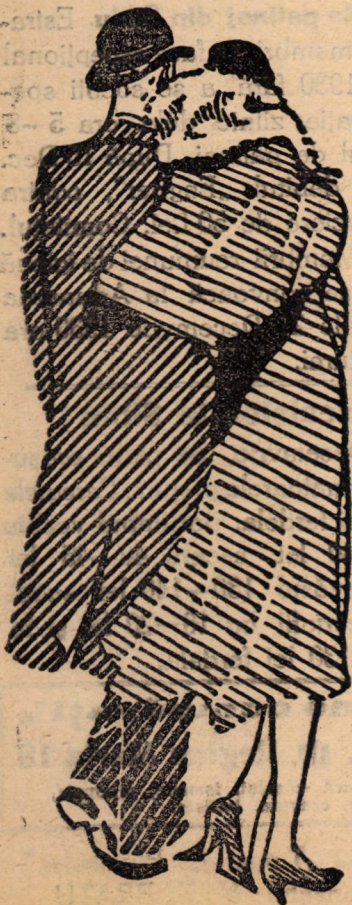
la succ. Int. I. F. Schneider

**JOHANN WEINDEL**

Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 15-16

F.I.S.  
12773

Răspândiți „Foaia Poporului“



**Nouă nu ne mai poate strica iarna  
care se apropie!**

Pentru că ne-am aprovizionat deja cu cele necesare în stofe de iarnă pentru stradă, vânatoare, sport și viață, la

**TEXCOM**  
Societate comercială de textile  
Sibiu, str. Regina Maria Nr. 5  
**COUPOANE**  
cu prețuri reduse.

12717

**Crăciunul**  
vine în curând

Dăruiți soțel, mamei sau fetel  
Dumneavoastră albituri dela

**„ELISABETA“**

ele se vor bucura pentru că  
sunt practice și frumoase  
str. Armbruster No. 1

12752

F.I.S.

**Specialități**

de vinuri roșii și albe  
cu prețul: roșu 16 lei și  
alb 20 lei kg., se găsește  
de vânzare la restaurantul  
Nicolae Suciu, Sibiu, str.  
Onei No. 16. 12762

Mai multe

**Butoaie de vin**  
de transport

sunt ieftin de vânzare

Amplasate:

Strada Pescarilor 5

12774 F.I.S.

**Delicatesse și mezeluri**

Strada Reissentels 7

**Numai fabricații de prima clasă**

Salamă de iarnă calitatea I-a

De binevoitorul sprijin ro-gă cu distinsă stimă

K. HOLLWEGER 12763 F.I.S.

**Pentru Crăciun**

ofer ceasuri și

**Radio Philips**

cu prețuri foarte reduse

**Robert Sontag**

Sibiu, str. Turnului 28

12756

Cele mai elegante

**Garderobe pt. domni**după măsură cu prețuri solide  
confectionează**Ștefan Seiler**

In permanentă joarnale

de modă nouă

Sibiu, str. Pintenului 15

12755

**De închiriat  
2 odăi pentru birou**ca telefon, — în strada Regina  
Marie, potrivite și pentru local  
de prăvălie. — Prețul e conve-  
nabil. A se adresa la: „Admini-  
strația Foli „oporului”.”  
12777**Cele mai frumoase  
și cele mai ieftine****Cadouri  
de****Crăciun**

La Carol Graef

Librărie — Sibiu

12743

**Vânzare de Crăciun**

cu prețuri foarte reduse

**Stofe de dame** dela 100 Lei în sus**Crêpe de chine**, lat de 100 cm. Lei 270**Perdele Madras** dela 250 Lei în sus**Garnituri de pat** dela 1050 Lei în sus**Ciorapi de dame** dela 20 lei. Pantaloni reform pt. damedela 55 lei. Genți de dame dela 35 lei. **Sweatere****dela 150 Lei.** — Gulere tari pentru domni 15 lei.

Barchetari, catifele, pânze, covorașe, stofe de mobilă, înveli-

tori, garnitură de masă, plasame, batiste, mănuși, umbrele

șaluri, broboade, plaiduri, pallowere, rufărie de tricou, căciuli.

**Resturi sub prețul de cumpărare!****La Abr. Schlesinger, Sibiu, Piața Regele Ferdinand 1**

Stolaje și puzluri cu prețuri ieftine.

12723

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU**

No. 15104/930

12760

**Publicațiune**Consiliul comunal al Municipiului Sibiu este con-  
voat pe **Joi în 11 Decembrie 1930**, ora 4 (16) p. m.,  
în sala de ședințe a primăriei cu următoarea**ORDINE DE ZI:**

1. Citirea sumarului ședinței precedente.
2. Raport asupra verificării casieriei municipale.
3. Raport asupra administrării morilor munici-  
piului din Cârța.
4. Aprobarea cererilor de parcelare.
5. Propunerea pentru cumpărarea unei parcele  
din grupa III.
6. Alegerea comisiunilor prevăzute în art. 86 și  
105 L. O. A. L.
7. Eventuale propuneri.

Ședința Consiliului municipal e publică.

Sibiu, la 3 Decembrie 1930.

p. Primar: **Dr. Goritz**Secretar gen.: **Dr. Bărbat****Publicațiune**

12764

Se aduce la cunoștința generală că în ziua de  
15 Decembrie 1930, la orele 11 a. m. se va ține  
licitație publică din nou, conf. art. 100 din legea Contab.  
Publice și normele generale de licație cap. „C”; cu  
oferte închise la această administrație strada Șaguna  
No. 10, pentru aprovizionarea administrației jud. cu  
materiale și utilități de birou (imprimare, rechizite de  
scriș hârtie cerneală etc.) necesare birourilor sale în  
anul 1931, în valoare de circa 200.000 Lei, pe lângă  
condițiile următoare:

1. Licităția se va ține prin oferte în plicuri în-  
chise și sigilate, înscrise de o recipisă de vârsare la  
Cassiera Administrației Financiare a sumei de 10 la  
sută din prețul materialelor pentru cari concurează, în  
conformitate cu art. 88—110 din legea Cont. publice.
2. Supraoferte nu se primesc.
3. Ofertele se vor depune la Administrația jude-  
țeană cel mai târziu până la 15 Decembrie a. c. orele  
11 a. m. când va avea loc deschiderea lor în ședința  
publică, caietul de sarcini se poate vedea în zilele de  
5 Decembrie până la 15 Decembrie a. c. orele ofic.  
(8—13) la Admin. Jud. Br. 17.

Sibiu, la 4 Decembrie 1930.

p. Președinte: ss. **Muțu**Șeful serv.: ss. **Albu**Corpul 7 Armată, Serv. Intend.  
Nr. 164.740 12759**Publicațiune**Corpul 7 Armată Sibiu, ține a  
doua licație, pentru circa 55  
vagoane făină integrală din re-  
cota anului curent 1930, în ziua  
de **20 Decembrie 1930**, ora  
10, în conformitate cu art. 88—  
110 din legea contabilității publice  
și art. 31—68 din Regulamentul  
oficiului central de licație.In aceeași zi și ora se va ține  
licitație și la Comandamentul Di-  
viziei 19-a Infanterie T-Severin.  
Publicația în Monitorul Oficial  
Nr. 272 din 1 Decembrie 1930.Detalii și caietul de sarcini la  
Comandamentul sus arătate, în  
fișiere și de lucru.

Sibiu, 27 Noiembrie 1930.

Șeful Serv. Intend. C. 7. A.  
Int. Col. **Cotaescu**

No. 383/930 not.

12778

**Publicațiune**Cu provocare la procesul ver-  
bal de sub numărul de mai sus  
se aduce la cunoștință publică,  
că pe lângă intervenția subse-  
mnatului în ziua de 22 Decem-  
brie 1930, la ora 3 p. m., se va  
ține la licație publică bene-  
volă imobilul din Sibiu, strada  
Roșu No. 6, înscris în fi. Sibiu,  
No. 2211, sub Arh. top. 2818,  
2899; în întregime eventual în  
dona pârți cu prețuri strigăre  
de 850.000 Lei plus oterentalul,  
care licație se va ține în biroul  
de notariat al subsemnatului din  
Sibiu, strada Tribunalului 4. Con-  
dițiile de licație se pot  
vedea în biroul subsemnatului.  
Sibiu, 5 Decembrie 1930.Dr. **Ilariu Hoad** ea not public

Nr. 4096 port. 1930

12786

**Publicațiune de licație**Subsemnatul portărei pe lângă  
tribunalul Sibiu, prin această pu-  
blică, că în baza deciziei Nr.  
9219/930 și Nr. G. II 15183/930  
a judecătoriei mixte Sibiu în fa-  
vorul reclamantei Banca de  
Scout suc Sibiu, reprez. prin  
adv. Dr. Gh. Foica contra —  
pentru încasarea creanței de  
50.000 lei și accesoriu, se fixează  
termen de licație pe18 Decembrie 1930, ora 10 a. m.  
la fața locului în com. Roșu  
Nr. 108, unde se vor vinde prin  
licitație publică judiciară: 2  
cărțe și 1 răbol de lemn, în  
valoare de 17.800 lei. În caz de  
nevoie și sub prețul de estimare.Pretenziunea care e de încasat  
face 50.000 Lei capital, do-  
bânzile cu 15%, socotite din 7  
Februarie 1930, iar spesele până  
acum stabilite de 64.7 lei.Intrucât mobilele cari ajung  
la licație, ar fi fost execu-  
tate și de alții și aceștia și-ar  
fi câștigat dreptul de acoperire,  
licitația prezentă este ordonată  
și în favorul acestora în sensul  
art. LX. 1891 § 120

Sibiu, 28 Octombrie 1930.

Bacu, portărei

Nr. 5571 port. 1930

12787

**Publicațiune de licație**Subsemnatul portărei pe lângă  
tribunalul Sibiu prin această pu-  
blică că în baza deciziei Nr.  
24066/929 și Nr. G. II 20931/930  
a judecătoriei mixte Sibiu în fa-  
vorul reclamantei Banca de Scout  
a României suc. Sibiu, reprez. prin  
adv. Dr. Gh. Foica contra — loc.  
în Selimbăr, pentru încasarea cre-  
anței de 26000 Lei și accesoriu, se  
fixează termen de licație pe28 Decembrie 1930, ora 9 a. m.  
la fața locului în com. Selimbăr  
Nr. 80 și continuat v. la Nr. 68  
și 95, unde se vor vinde prin  
licitație publică judiciară: masor,  
cărțe, dulap, tri ot, graph și cai  
în valoare de 26.600 lei. În caz  
de nevoie și sub prețul de esti-  
mare.Pretenziunea care e de încasat  
face 3182 Lei cap. rest, dobândă  
cu 15%, din 10 Aprilie 1930, iar  
spesele de până acum de 2658 lei.Intrucât mobilele cari ajung la  
licație ar fi fost executate și de  
alții și aceștia și-ar fi câștigat  
dreptul de acoperire, licația pre-  
zentă este ordonată și în favorul  
acestora în sensul art. LX. 1891  
§ 120.

Sibiu, la 29 Noiembrie 1930.

Bacu, portărei

**Publicațiune**

12788

Subsemnatele bănci, ținând seamă de situațiunea  
generală economică și financiară și pentru a putea  
acorda înlesniri clientelei lor debitoare, au decis o nouă  
reducere generală de 1/2—1% a dobânzilor la depune-  
rile spre fructificare pe livrete și în cont curent în lei și de  
1—2% la depunerile în valută străină, fixând tot dată  
dobânda maximală pentru depuneri blocate la 8%.Această hotărâre se va pune în aplicare pentru  
depuerile noi în Lei sau orice altă valută, începând  
cu data de 11 Decembrie 1930; pentru depunerile vechi  
la vedere la 16 Ianuarie 1931, iar pentru depunerile  
blocate la data expirării termenului de blocare.

Sibiu, la 5 Decembrie 1930

„Albina”

Institut de Credit și Economii

Banca Românească

Sucursala Sibiu

Banca comercială Italiană

și Română, Suc. Sibiu

Banca Ardeleană și Cassa de

Economii s. a. r., Suc. Sibiu

Casa Generală de economii

la Sibiu

Institutul de Credit fonciar

din Sibiu

Banca Centrală

pt. ind. și comerț Suc.

Banca Americana

Banca Oașia

societate pe acțiuni, Sibiu

Banca de Industrie și comerț

societate anonimă din Sibiu

**Făină specială pentru cozonaci și prăjituri  
Cozonaci pentru Serbători  
Franzele „Sandwich”**

Pentru diabetici:

12741

Pâine „Graham”

Pâine ușoară din gluten

precum și toate felurile de Patiserie le găsiți

ieftin și bun la

Franzelărie de lux

**Albert G. Ganther**

Str. Avram Iancu 12

**Garnituri tapisate**din lemn încovoiat cu prețuri uimitor  
de ieftine, atât timp cât ține depozitul**Ludwig Illesy**

Sibiu, strada Șaguna 27

12779

Acuma este  
timpul!

De a cerccea:

Acuma este  
timpul!**Clinica de păpuși**Toate părțile pentru păpuși, ca pernei de păpuși  
nou au sosit. Reparaturile se efectuează cu pricepere de  
brânze, constând în 105 și 105 p. m. t. cu prețuri uimitor de ieftine.  
Cele mai frumoase păpuși de Walthershausen se arăa aci  
De binevoitorul sprijin și comenzi ro-gă, cu distinsă stimă:**Fritz Essigmann, Sibiu, str. Ocnei 6-8**

Comenzile din provincie se efectuează prompt.

12736

Mare depozit de vinuri

**Schultz & Moess**

SIBIU

Strada Dealului 2 și

Strada Șaguna 29

12754

**Crêpe de chine!**

calitate moale de tot

centru toalete 12798

Lei 190

în Casa de mode

**C. Otto Theil**

Sibiu, Piața Reg Ferdinand 11

**Deschidere de prăvălie**Adae la cunoștința oror. mei clienți, că începând de **Luni**  
**1 Decembrie** mi-am deschis**Prăvălia de carne și de mezeluri Eiwendt**

în Sibiu, Strada Pintenului No. 1

Am acolo zilnic, carne proaspătă de prima cali-  
tate, unsoare prima, slănină proaspătă și cârnați  
și cârnați de prima clasă și tot soiul de mezeluri.Se află permanent varză acru și castraveți recunoscuți  
de foarte buni.Rog pe onor. mei clienți, să mă onoreze și de aci încolo cu  
încrederea de până acuma, mă voi bazea să vă mulțumesc în  
modul cel mai conștient.**EIWENDT.**

12776

## Au sosit! Au sosit! Mărfuri textile cu prețuri scăzute!

Toate articolele țărănești pentru sezonul de iarnă:

### BARCHETURI, FLANELURI ȘI TENISURI

în toate calitățile, lățimile și desenele.

**CARPE** (broboade) de lână, de jenile precum și carpe cu ciucuri de ibrișin

**POSTAV** de șorț și camgarn pentru jachete, calitate engleză garantată.

**ȘIFOANE, PÂNZA** și **AMERICA** în cea mai bogată alegere.

**CIORAPI** pentru femei, bărbați și copii,

din lână și din bumbac, de flor, patenți etc.

12703

**ZEFIR** pentru cămăși, oxforduri și popline.

Toate articolele mărunte, ca: fir de aur, ață, alică etc.

**Bumbac de țesut** marcele garantate: Rozsahgy, Pottendorf, Teesdorf, deasemenea arniciuri, strămături, lână toate culorile

Prețuri mai ieftine ca ori-unde!

La firma **ILIE FLOAȘIU** **SIBIU** str. Regina Maria 21

## Știți deja ce ieftină e Electricitatea?

Pentru prețul unei țigarete de 1 Leu 50 bani puteți executa după taritul nostru de gospodărie la baza de 3 odăi de locuit în menajul D-Voastră unul din lucrurile înșirate aici:

1/2 oră să călcați cu electricitate sau să gătiți,

1 oră să folosiți lustruitorul de parchete,

2 ore să folosiți aspiratorul de praf,

3 ore să funcționeze ventilatorul la masă,

6 ore să mănâți mașina DV. de cusut cu electricitate,

una lampă de 15 Watt să ardă 16 ore,

una lampă de 25 Watt să ardă 10 ore

12780

și încă multe alte. Deci: fi face economie la electricitate e o economie greșită.



**Uzina Electrică din Sibiu S.p.A.**



## Reducere de prețuri!

pentru

# STOFE

de mantale de dame și domni  
precum și de costume.

Mari depozite în resturi de stofe ieftine

Convingeți-Vă de ieftinătate în vitrinele

firmei

**Billes & Co.** Succes. M. Weltmann

SIBIU

Filială: BRAȘOV

Piața Regele Ferdinand 18

strada Porții 9—11

Nu e obligatie de cumpărare.

12746

## „TĂRANCA“

mașină brevetată universală pentru tors, răucit, depănat și bobinat. Completă cu toate accesoriile Le 6000. Comandă primărie biroul „Tăranca“, Sibiu, Piața Regele Ferdinand No. 22.

12765

### Cadoul potrivit de Crăciun

**O pereche de ochelari** este întotdeauna bine venită, pentru că vederea bună procură bucurie de viață, întotdeauna îi poartă cu sine, acela cărui i-au fost dăruiați, și se gândește cu recunoștință la dăruitor.

**Un aparat fotografic** este cel mai frumos cadou de Crăciun. Dăruiați un aparat fotografic, prin aceasta dăruiați suvenirul a multor luni frumoase.

12775 F.I.S.

Atelier optico  
special

**Guido Kovats**

Sibiu, strada  
Regina Maria 27

Calitate și preț neîntrecute!

Modele noi!

Sufragerii, dormitoare!

cu prețuri enorm de reduse! 12573

**Székely & Réti S. A.**

Brașov — Târgumureș — Sibiu

## Traian Marian

Sibiu, strada Turnului 48

Primă fabrică românească, recomandă pentru Sărbători cele mai bune Licheruri, Rom, Cognac, Țică, — precum și tot felul de Rachiuri și Vinuri naturale.

12735

## Aparate Radio Seibt

au renume mondial!

Pentru instalare cu pricepere de branșă și funcționare ireproșabilă se garantează. — Reprezentanță pentru Sibiu și comitat

**KARL TISCHER**

electrotehnic

Sibiu, Strada Pintenului No. 15

Condițiuni de plată favorabile!

Aparatele Radio Dr. GEORG SEIBT Berlin - Schöneberg sunt conducătoare și au renume mondial!

Garnituri de pom, lumini, sfeșnice, precum și săpunuri de toaletă și de spălat, pentru cadouri practice de Crăciun, primiți cel mai ieftin la:

**GUSTAV MELTZER**

fabrică de săpun — Sibiu, str. Gușteriței 35

12701

Hallo! **Gospodine** Hallo!

Slănină și untură ieftină de topit se află la:

**BRECKNER**, strada Pintenului No. 12

Slănină prima 88 Lei și untură 45 Lei.

12799



**U. T. R.**

Uzinele Textile Românești S. A.  
Sebeș Alba

12564